

И ПУСТЬ ЗВУЧАТ СТИХИ ПУШКИНА В СЕРДЦАХ...

6 июня - день рождения основоположника современного русского литературного языка Александра Пушкина

Хотя Александр Сергеевич Пушкин не ступал на азербайджанскую землю, его связь с нашей страной глубока и многогранна.

Путешествие поэта на Кавказ в 1820 году оставило глубокий след в его душе. Кавказские пейзажи, культура и история народов региона вдохновили его на создание таких произведений, как поэма "Кавказский пленник", стихотворения "Черкесская песня", "Гавриилиада" и многие другие.

Пушкин является одним из самых любимых и уважаемых поэтов в Азербайджане. Его именем названа улица, в столице установлен памятник. Выступая на церемонии открытия памятника Пушкину, общенациональный лидер Гейдар Алиев сказал: "Пушкин - это родной для Азербайджана человек".

Произведения великого русского поэта изучаются в школах и университетах, его стихи декламируют на поэтических вечерах. Произведения Пушкина на азербайджанский язык впервые были переведены Фиридун беком Кочарли и Рашид беком Эфендиевым. Впоследствии стихи Пушкина могли читать на азербайджанском языке благодаря переводам Аббаса Саххата, Михаила Мушфига, Мамеда Рагима, Расула Рзы. В этой связи следует особо выделить перевод романа в стихах "Евгений Онегин", выполненный Самедом Вургуном. Этот перевод бережно сохранил не только смысл, но и красоту пушкинского стиха.

О жизни и творчестве русского поэта писали известные азербайджанские исследователи Микаил Рафили, Мамед Ариф, Азиз Шариф, Шихали Гурбанов. На стихи "Я вас любил", "На холмах Грузии" и др. выдающийся азербайджанский композитор Кара Караев создал свои знаменитые романсы.

День рождения Пушкина в России отмечают как День русского языка. В этот день проходят тематические выставки, лекции и поэтические чтения. В Москве ежегодно проходит книжный фестиваль "Красная площадь".

